Quarterly Review of Literature

POETRY SERIES

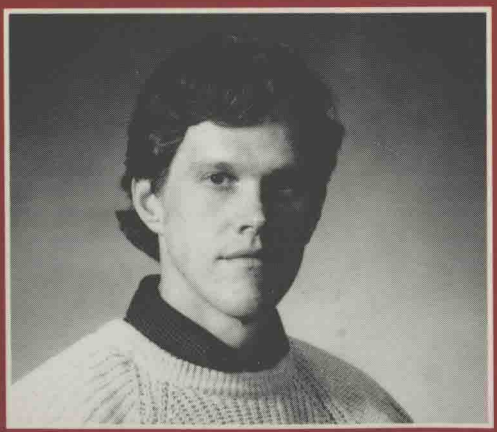
EDITORS: T. & R. WEISS

JEAN NORDHAUS

B.H. FAIRCHILD

JUDITH KROLL

GERALDINE C. LITTLE



BRUCE BOND

Literature

POETRY SERIES X

VOLUME XXX

JEAN NORDHAUS
My Life in Hiding

BRUCE BOND
The Anteroom of Paradise

GERALDINE C. LITTLE
Women: In the Mask and Beyond

B.H. FAIRCHILD
Local Knowledge

JUDITH KROLL
Our Elephant & That Child

26 HASLET AVENUE, PRINCETON, NEW JERSEY 08540

ACKNOWLEDGEMENTS: Some of the poems in this volume were first published in these magazines or books:

JEAN NORDHAUS: *American Poetry Review, Ascent, The Gettysburg Review, The Hollins Critic, Kansas Quarterly, New Virginia Review, Passages North, Phoebe, TheWashington Review, and West Branch.*

BRUCE BOND: *The Antioch Review, Apalachee Quarterly, The Chariton Review, The Denver Quarterly, The Georgia Review, Kansas Quarterly, The Missouri Review, Negative Capability, The New Republic, The Journal, Pacific Review, Ploughshares, Poet and Critic, Poetry, Poetry Northwest, Prarie Schooner, The Quarterly, Salmagundi, Shenandoah, Sonora Review, Southwest Review, Stone Country, West Branch.* Several poems appeared in *The Ivory Hours,* a chapbook (Heatherstone Press).

GERALDINE C. LITTLE: *Nimrod* (Neruda Prize, 1989); *Raccoon; Women's Studies Quarterly; Massachusetts Review; Japanophile; Seneca Review; Stone Country;* the anthologies *Bluestones and Salt Hay* and *Only Morning in Her Shoes; Shenandoah; Minnesota Review; New Jersey Poetry Journal; Columbia; The Denny Prize Poems Anthology; The Literary Review; The Journal of N.J. Poets; Poet Lore; The Croton Review; Blue Unicorn; U.S. #1 Worksheets.* "For Jacqueline du Pré" won the Cecil Hemley Award, (Poetry Society of America) "In the House of Special Purpose" won an Associated Writing Programs Anniversary Award)

B.H. FAIRCHILD: *The American Writer,AWP Newsletter, Black Warrior Review Cincinnati Review, Colorado Review, Georgia Review, Hudson Review, Jacaranda Review, Oxford Magazine, Poetry, Prairie Schooner, Salmagundi, Southern Poetry Review, Southern Review, TriQuarterly. Several poems appeared in the chapbook "The System of Which the Body Is One Part" (State Street Press and "Flight,"(Devil's Millhopper Press.) The author is grateful for support from the National Endowment for the Atrts.*

J

UDITH KROLL: *The Antioch Review; Connecticut Poetry Revie, The Iowa Review, New Letters, The New Yorker:* "At Seven Thousand Feet," "Loving Someone Else," *The North American Review, Poetry, Poetry Now, Revista de Occidente, Sierra Madre Review, The Southern Review, Tendril. The author wishes also to thank the National Endowment for the Arts for their assistance.*

Assistants: Victor Fanucchi, Helen Yantchisin, John LaPlante, Anne-Lise Francais

 ISBN 0033-5819

QRL POETRY SERIES:

VOLUME XX: E. G. BURROWS' verse play based on the diaries of Fanny Kemble, actress, abolitionist, feminist; important first poetry books by BRIAN SWANN and REGINALD GIBBONS; the debut appearance of M. SLOTNICK; and DAVID GALLER's third book. $15 p.

VOLUME XXI: JANE FLANDER's, JEANNE FOSTER HILL's, and JOHN MORGAN's mature first books; a translation of Canadian poet ANNE HEBERT by POULIN; a play by SIDNEY SULKIN. $15 p.

VOLUME XXII: debuts by MAIRI MACINNES; DAVID BARTON, "possibly this year's most distinguished"—*Hudson Review;* PHYLLIS THOMPSON's third book; Brazilian poet CARLOS NEJAR translated by PICCIOTO; and Korean poet, SO CHONGJU, by McCANN $10 p.

VOLUME XXIII: JANE HIRSHFIELD's lyrical first book; MARGUERITE GUZMAN BOUVARD's journey between Trieste and America; CHRISTOPHER BURSK's "exhilarating" second book; one of Poland's most splendid poets, WISLAWA SZYMBORSKA, translated by S. OLDS, DREBIK, and FLINT; and Swedish poet LARS GUSTAFSSON, translated by Gustafsson with Australian poet PHILIP MARTIN. $15 p.

VOLUME XXIV: celebrates the poignant poetry of "one of America's best poets"—(Ashbery), *DAVID SCHUBERT: Works and Days.* All of Schubert's mature poems are presented; in addition, a biography, composed of his early poems and letters, intertwined with other's memoirs and letters, dramatically recreates this poet of and in the '40s. "A remarkable document: haunting, suspenseful, original, deeply moving" (Oates). Essays on Schubert by Ashbery, Ehrenpreis, Ignatow, Wright. $10 p.

VOLUME XXV: features REUEL DENNEY's poem on architecture; translations by SWANN and SCHEER of Spaniard RAFAEL ALBERTI; first books by NANCY ESPOSITO and LARRY KRAMER; and a poetic foray into a den of deconstructionists by ANNE CARSON. $20 cloth only.

VOLUME XXVI: JAMES BERTOLINO's third volume; beginnings and endings by novelist WARREN CARRIER; FREDERICK FEIRSTEIN's explorations into his rowdy origins; vivid first books by JULIA MISHKIN and JOSEPH POWELL; and SHURBANOV's and KESSLER's translation of Bulgarian poet NICOLAI KANTCHEV. $20 cloth only.

VOLUME XXVII: the distinguished Welsh poet and doctor DANNIE ABSE'; the premier Portuguese poet EUGENIO DE ANDRADE translated by LEVITIN; JOAN ALESHIRE's second book; DAVID KELLER's poised and skillful first book; and PETER STAMBLER's dramatic historical sequence on the Schumann family. $20 cloth only.

VOLUME XXVIII-XXIX: QRL's 45th anniversary prizewinners: REG SANER, JEANNE McGAHEY (one of *Voice Literary Supplement*'s "Best" books of the year;) JAROLD RAMSEY and CRAIG POWELL. $15 p.

Institutional and cloth price :$20

Quarterly Review of

EDITED BY T. & R. WEISS

for RRN, my love

JEAN NORDHAUS

My Life in Hiding

JEAN NORDHAUS was born in Baltimore, Maryland. She received her BA from Barnard College in philosophy and a doctorate in German Literature from Yale University. She is the author of two prior volumes of poetry: a chapbook, *A Language of Hands*, published by SCOP in 1982; and *A Bracelet of Lies*, which was published by Washington Writers' Publishing House in 1987. From 1980 to 1983, she ran the poetry programs at the Folger Shakespeare Library and (in 1982-83) the PEN/Faulkner Award for Fiction. She was Meralmikjan Fellow in Poetry at Breadloaf in 1987.

CONTENTS

MY LIFE IN HIDING

NOTES FROM THE CAVE

UNDER THE SIGN OF ISADORA,

my lonely mother taught me dancing.
It was afternoon, her cleaning done.
We climbed to the carpeted room
under the roof. Sunlight had entered
before us, warm prayer rugs unrolled
on the carpet. We took off our shoes
and closed the door.

Whatever she did, I repeated.
When she raised her arms
to touch the sky, I lifted mine.
If she bent low, sweeping the grass
with her arms, I did the same.
I would be water. In me
she would watch herself move between past

and future, my infant steps
continuing the figures hers began.
Now the waves commenced whose origins
pulsed before music, a rocking
like the motion of a wing, the gesture
swelling, flowing through her body
into mine, out through my fingertips
into the world.

KINDERTOTENLIEDER

Someone is dying.
Turn the volume high, so we can hear
above these shrieks, the green
meadow far beyond. Who is walking there?
A father, a child in an organdy dress.

He grabs her gently under the arms
and lifts her onto the altar, a stone slab
nested in flowers, touched by light winds.

Why were we so caught up, my father and I,
in those songs about the death of children?
Rocked on swells of sound,
we lay on the living room rug after dinner
letting Kathleen Ferrier's bosomy

contralto smother us in folds of velvet.
My mother is in the kitchen, holding her ears.
She does not want to know
about the dark thing between us—
the grief of Agamemnon

as he lowered the axe,
or how the blood embraced the blade.
She lowers the spoons into their caskets,
wraps the knives in their shrouds,
delivers the bright spears into darkness.

Why are we sad? I want to ask, What child
are we grieving for? My throat
is uncut and the rivers inside me
flow in both directions, leaving,
returning—Childhood,

I thought we were done
with one another, that you'd handed up
your last shards and nothing further
would come rising toward me
out of those drowned regions.

TWENTY-TWO WINDOWS

A woman the shape of a mushroom,
no bigger than a nine-year-old
and dressed in black
like one of those starlings
brought from abroad and set loose

on these shores, my grandmother
in our new house walked from room to room
on bandaged feet, turned and said
to my mother, voice rising to that grief-
soprano she saved for all deaths

and arrivals:
Twenty-two windows!
Imagine.

From the round, utterly
lightless womb, the warm hovel
in Mir, the long birth-tunnel
of steerage: Twenty-two breaches
for light, each day

a million crossings. Perhaps she remembered
her rooms in the city, the cavernous courtyard
far below with its trickle of watery light
and children who swam in that gloom
on legs pale as roots. Leaning

out of her life into ours like a plant
toward the sun, she said it again
with conviction—
as if she were taking an oath,
calling all her dead to witness.

MY BOLSHEVIK YEARS

In my youth
I mimed obeisance
to a haggard queen,
carried each day
the compost for her gardens.
At night I raged
and glittered
among the radicals.
I stormed the pantry,
circled the dining-
room, sailed manifestos
over the bannister
into the hallway.
I grew in myself
the seeds of force
my governors denied,
rehearsed for years
the excision of traitors,
rose at length
to power
in this government
of days to live
among the hours,
my house in flames.

NOTES FROM THE CAVE

I

Crouched at the top,
I can see only the bottoms of things
cut in half by a turn of the stair—
a rank of olive carpet treads,
half a doorway and the skirts
of chairs, my mother's shoes and ankles
as she passes devilled eggs, the crystal
chandelier dispensing trapezoids
of amethyst and amber light.

I hear my parents and their friends
conversing in a strange, new tongue, voices
rising to a fierce crescendo.
Bernie Goldbloom barks like a seal.
A low growl blossoms into gibbon-shrieks.
They are telling dirty jokes.

I am clean, maidenly
in my flannel gown, avid
to know. My perfect feet
encased in slippers. Soft down
covering my arms and legs.
Wolf Ears, they will call me
when they find me here. My father
has black hair all over his body.
I love him hopelessly, without reason
or measure. Sometimes when my mother passes close,
I catch the pungent scent of bear.